

TÜRKİYE – NİJER TİCARET, EKONOMİK VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ
KARMA EKONOMİK KOMİSYONU I. DÖNEM TOPLANTI TUTANAĞI
(Ankara, 5 - 6 Kasım 2014)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti arasında 8 Ocak 2013 tarihinde imzalanan “Ekonomik, Ticari ve Teknik İşbirliği Anlaşması”nın 7. Maddesi uyarınca kurulmuş olan Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Ekonomik Komisyonu’nun (bundan sonra Karma Ekonomik Komisyon olarak anılacaktır) birinci oturumu 5-6 Kasım 2014 tarihlerinde, Ankara’da gerçekleştirilmiştir.

Türk Heyetine Kalkınma Bakanı Sayın Cevdet YILMAZ, Nijer Heyetine ise Devlet Bakanı ve Planlama, Toprak İdaresi ve Toplumsal Kalkınma Bakanı Sayın Amadou Boubacar CISSE başkanlık etmiştir.

Her iki heyet listeleri İşbu Toplantı Tutanağı’nın I. ve II. Ek’lerinde yer almaktadır.

Türkiye Cumhuriyeti’ne ziyareti sırasında, Nijer Devlet Bakanı ve Planlama, Toprak İdaresi ve Toplumsal Kalkınma Bakanı Sayın Amadou Boubacar CISSE, Başbakan Yardımcısı Sayın Ali Babacan ile ikili temaslarda bulunmuştur.

Müzakereler, iki ülke arasındaki yakın işbirliği ve dostane ilişkileri yansıtan samimi bir ortamda gerçekleştirilmiştir.

Taraflar, iki ülke arasındaki dostluk ilişkileri ile mevcut ekonomik ve ticari işbirliğinin daha da geliştirilmesine yönelik isteklerini yineleyerek aşağıda yer alan hususlarda mutabık kalmıştır:

I- HUKUKİ ÇERÇEVE

Taraflar, yasal altyapının tamamlanmasının iki ülke arasındaki ticaret ve yatırım ilişkilerinin geliştirilmesindeki önemini göz önünde bulundurarak, Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması ile Çifte Vergilendirmenin Önlenmesi Anlaşmasının müzakerelerine başlanması hususunda anlaşmıştır.

Türk Tarafı, 2 Mayıs 2013 tarihinde Nijer Tarafına sunmuş olduğu Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması taslak metnini yeniden tevdi etmiş ve 2015 yılında anılan Anlaşma’nın müzakerelerine başlanması ve müzakerelerin sonuçlandırılması yönündeki arzusunu yinelemiştir.

Türk Tarafı, 2013 yılı Mayıs ayında Nijer Tarafına iletlediği Çifte Vergilendirmenin Önlenmesi Anlaşması taslak metnine ilişkin Nijer Tarafının görüşlerini beklediğini ifade etmiştir. Türk Tarafı, söz konusu Anlaşma'yı diplomatik yollarla Karma Ekonomik Komisyon müzakereleri sırasında yeniden tevdi edeceğini ifade etmiştir.

II- TİCARET ve YATIRIM İŞBİRLİĞİ

Taraflar, iki ülke arasında ticaret ve yatırım ilişkilerinin geliştirilmesinin önemine vurgu yaparak ve toplam ticaret hacminin gerçek potansiyeline kıyasla oldukça düşük olduğu gerçeğini teyit ederek, ikili ticaret ve yatırımları artırmak amacıyla aşağıda belirtilen alanlarda işbirliğini geliştirmeyi kararlaştırmıştır.

i. İkili Ticaretin Geliştirilmesi

Taraflar, ikili ticari ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla aşağıdaki faaliyetlerde işbirliğini yapma isteklerini belirtmiştir:

- Karşılıklı ticaret heyetleri düzenlenmesi,
- Ticari bilgi değişimi yapılması, iki ülkede düzenlenen ticaret fuarlarına katılımın teşvik edilmesi,
- İki ülkede düzenlenen fuarların takvimi konusunda bilgi değişimi yapılması.

İkili ticari ilişkilerin geliştirilmesi için iş çevreleri arasında doğrudan temasların düzenli olarak gerçekleştirilmesinin önemini vurgulayarak, Taraflar Dış İlişkiler Ekonomik Kurulu (DEİK) ile Nijer Ticaret, Sanayi, El Sanatları Odası (CCIAN) arasında Türkiye-Nijer İş Konseyi'nin kurulma sürecinin en kısa sürede tamamlanmasına yönelik isteklerini ifade etmiştir.

ii. Karşılıklı Yatırımlar

Taraflar, Türk ve Nijer firmalarını her iki ülkede yapacakları doğrudan yatırımlar ve ortak girişimler konusunda desteklemek üzere anlaşmış ve her iki ülkenin kamu ve özel sektörlerini Türkiye ve Nijer'deki yatırım fırsatları hakkında bilgilendirmek üzere teknik ziyaretler ve yatırım heyetleri gibi çeşitli faaliyetler düzenlenmesi konusundaki isteklerini ifade etmiştir.

Nijer Tarafı, Türk girişimcilerin Nijer'deki yatırımlarında, ülke dışına gelir ve döviz şeklindeki diğer para transferlerini kolaylaştırma hususunda desteğini beyan etmiştir.

Türk Tarafı, yatırım ortamının iyileştirilmesi alanındaki faaliyetlerinden edindikleri tecrübeleri tecrübe paylaşım programı ile Nijer Tarafına aktarabilecekleri yönündeki niyetini ifade etmiştir.

iii. Ticari ve Ekonomik Ortaklık Anlaşması

Türk Tarafı, Nijer ile Ticaret ve Ekonomik Ortaklık Anlaşması (TEOA) müzakerelerine başlama niyetini ifade etmiştir. Ayrıca, Türk Tarafı, Nijer ile asimetrik yaklaşıma dayalı bir TEOA'nın taraflar arasında Nijer'in hassas ürünlerini göz önünde bulundurarak bir anlaşma imzalaması

tarafından arastırıldı, Nijer'in hassas ürünlerini göz önünde bulundurarak bir serbest ticaret alanını kademeli olarak oluşturacağını ve Nijer'in ihraç ürünlerinin Türk pazarına tercihli erişimini sağlayacağını vurgulamıştır.

Diğer taraftan, Nijer Tarafı, Türkiye'nin bu talebini olumlu karşılamış ve Türkiye ile TEOA müzakerelerine başlama isteğini ifade etmiştir.

III- BİLİM, SİNAİ VE TEKNOLOJİK İŞBİRLİĞİ

Taraflar iki ülke arasında özellikle bilim ve teknoloji alanlarındaki işbirliğini geliştirmek için anlaşmıştır. Bu doğrultuda, Taraflar, iki ülkenin araştırma kuruluşları, üniversiteleri, araştırma enstitüleri ve bilim adamları arasındaki bilimsel ve teknolojik işbirliğini her bir ülkenin yürürlükteki mevzuatlarına uygun olarak teşvik etmek ve desteklemek hususunda mutabık kalmıştır.

i. Teknik İşbirliği ve Kapasite Geliştirme

Taraflar, kamu ve özel sektörde kapasite geliştirmenin önemini vurgulayarak, KOBİ'leri geliştirmek ve bu alanda karşılıklı işbirliğini artırmak için Türkiye Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı (KOSGEB) ile Nijer'in muadil kuruluşu arasında bir işbirliği protokolü imzalanması yönünde çalışmalara başlanması hususunda mutabık kalmıştır. Taraflar, ayrıca, aşağıda belirtilen hususlarda işbirliği yapmak konusunda anlaşmıştır:

- Karşılıklı eğitim programlarının düzenlenmesi,
- Ticari nitelikli fuarlar ve sergiler hakkında karşılıklı bilgi alışverişi sağlanması,
- Karşılıklı iş gezileri organize edilmesi,
- Her iki ülkenin üyesi oldukları uluslararası örgütlerde işbirliği yapılması ve uluslararası fonlardan azami düzeyde yararlanılması için ortak projeler hazırlanması.

Türk Tarafı, Türkiye'deki organize sanayi bölgeleri ve sanayi sitesi uygulamaları ile araştırma ve geliştirme, verimlilik ve temiz üretimi destekleme programlarındaki çalışmalar kapsamında edinilen tecrübelerin aktarılabilmesini ve bilgi değişimi yapılabilmesini ifade etmiştir.

ii. Standardizasyon ve Metroloji

Taraflar, standardizasyon, uygunluk değerlendirmesi, metroloji ve kalibrasyon alanlarında işbirliğini geliştirme hususunda mutabık kalmıştır.

Taraflar, Türk Standartları Enstitüsü (TSE) ile Nijer Standart Uygunluk Değerlendirme Ajansı (AVCN) arasında kurumsal işbirliğinin tesisi yönünde çalışmalara başlanması için mutabık kalmıştır. Türk Tarafı, bu kapsamda Nijer Tarafına taslak bir metin tevdi edecektir.

Türk Tarafı, TSE'nin Nijer'de ihracatta zorunlu sevk öncesi inceleme uygulamasını gerektiren alanlarda yapılacak uygunluk değerlendirmesi sürecine dâhil edilmesine yönelik talebini bildirmiştir.

Nijer Tarafı aşağıda yer alan projeler çerçevesinde işbirliğı yapma arzusunu ifade etmiştir:

- Metroloji ve standardizasyon alanında kapasite geliştirme projesi.
- Kayıt dışı işletmelerin yeniden yapılandırılması ve dönüştürölmesi projesi.

Nijer Tarafı, Türk Tarafına Karma Ekonomik Komisyon teknik müzakereleri esnasında yukarıda mezkûr projeleri tevdi etmiştir.

Taraflar, İslam Ülkeleri Standartlar ve Metroloji Enstitüsü (SMIIC) 'nün uluslararası alanda görünürlüğünü arttırmak amacıyla, İslam İşbirliği Teşkilatı (İİT) üyesi ülkelerin SMIIC'e üyeliklerini teşvik etmek için gerekli girişimlerde bulunulmasının önemini vurgulamıştır.

Türk Tarafı Nijer'i İİT/SMIIC helal standartlarını ulusal standartlar olarak kabul etmeye davet etmiştir.

Türk Tarafı, TÜBİTAK Ulusal Metroloji Enstitüsü ile Nijer Standardizasyon, Kalite Teşviki ve Metroloji Genel Müdürlüğü (DNPQM) arasında metroloji, kalibrasyon, ölçme sistemleri ve kalite kontrol alanlarında aşağıdaki konularda işbirliği yapmak konusundaki niyetini ifade etmiştir:

- İlgili kurumlar arasında ikili işbirliği,
- Uzman değişimi,
- Metroloji cihazlarının geliştirilmesi,
- Ortak araştırma projeleri,
- Ortak toplantılar ve konferansların düzenlenmesi,
- İzlenebilirlik sağlanması.

IV- MÜTEAHHİTLİK VE TEKNİK MÜŞAVİRLİK HİZMETLERİ

Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı ile Nijer Ekonomik Planlama, Toprak Yönetimi ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı arasında İstanbul'da Yolu Projesine ilişkin Mutabakat Zaptı'nın 11 Mart 2014 tarihinde imzalanmasından duydukları memnuniyeti ifade etmiştir. Taraflar, müzakerelerin en kısa sürede başlaması yönündeki isteklerini ifade etmiştir.

Taraflar, Nijer Devlet Başkanı'nın Mart 2014'te Türkiye'ye gerçekleştirdiği ziyaret sırasında iki Cumhurbaşkanı arasında varılan mutabakata atıfla, Nijer'deki Ekonomik ve Sosyal Kalkınma Planı kapsamındaki her türlü alt ve üst yapı müteahhitlik ve teknik müşavirlik projelerine Türk firmalarının katılımını teşvik ve destek için işbirliği yapma kararlılığını teyit etmiştir. Bu çerçevede, Nijer Tarafı her türlü altyapı ve üstyapı projesi hakkında Türk Tarafına düzenli ve zamanlıca bilgi verilmesi yönünde gerekli düzenlemeleri yapmayı ve Niamey Büyükelçiliği aracılığıyla Türk Tarafını bilgilendirmeyi taahhüt etmiştir.

Taraflar, Kandadji Barajı yapımı projesi ön yeterlilik sürecine Türk firmalarının da başvurmuş olmasından duydukları memnuniyeti belirtmiştir. Türk Tarafı, projenin yapım ihalesine Türk firmalarının yer alması temennisini ifade etmiştir.

Nijer Tarafı Türk firmalarını Kao'da yeni çimento fabrikası inşa projesinde ve gazdan elektrik ürettiği tesisinde yer almaya davet etmiştir. Türk Tarafı bu daveti memnuniyetle karşılamış ve

üretimi projesinde yer almaya davet edilmiştir. Türk Tarafı bu daveti memnuniyetle karşılamış ve Nijer Tarafından gerekli bilgilerin verilmesinin ardından Türk firmalarını bilgilendirmeyi taahhüt etmiştir.

V- ORMANCILIK VE SU

Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti arasında “Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşması”, “Su Alanında İşbirliği Anlaşması” ve “İçme Suyu Temini ve Sanitasyonu Alanlarında İşbirliği Protokolü”nün 8 Ocak 2013 tarihinde Niamey’de imzalanmasına ilişkin duydukları memnuniyeti ifade etmiştir.

Taraflar, 2014 yılından önce açılan 219 kuyuya ilaveten, sanitasyonla ilgili okullara 20 adet ve camilere 25 adet olmak üzere toplam 45 adet su kuyusu daha açılmış olmasından ve 2013 yılında Türk-Nijer Dostluk Parkı'nın kurulmasından duyulan memnuniyeti dile getirmiştir. Türk Tarafı köy ve kırsal alanlardaki su işleri, sanitasyon, çölleşmeyle mücadeleyle ilişkin projelerin oluşturulması ile bu alanlarda bilimsel ve teknik işbirliği yapma yönünde desteğe hazır olduğunu dile getirmiştir. Nijer Tarafı bu alanlardaki projeleri Türk Tarafına tevdi edecektir.

Türk Tarafı Türkiye tarafından finanse edilen bazı projelerin gerçekleştirilmesinde karşılaştığı zorlukları Nijer Tarafının dikkatine sunmuştur:

- Camilerin çevresinde abdest alma yerlerinin düzenlenmesi ile çeşme inşaatı için ücretsiz yer tahsis edilmemesi,
- Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA)'ndan fiziksel kimyasal su analizleri ve incelemeler karşılığında ücret alınması,
- Nijer'e giriş vizesi alınması.

Nijer Tarafı bu hususları not etmiş ve bunlara uygun çözümler getireceğini taahhüt etmiştir.

VI- ÇEVRE VE ŞEHİRCİLİK

Türk Tarafı aşağıda belirtilen konularda işbirliği yapmayı önermiştir:

- Çevre kirliliğinin önlenmesi ve tehlikeli özelliklerin minimize edilmesi ile ilgili teknoloji transferi ve atık yönetimi alanlarında bilgi ve deneyimin paylaşılması,
- Binalarda enerji verimliliğinde bilgi ve deneyimin paylaşılması,
- Şehir planlama alanında bilgi ve deneyim paylaşımı,
- Yapı malzemeleri alanında:
 - i. Araştırma ve Geliştirme ve kurumsal projeler konusunda işbirliğinin geliştirilmesi,
 - ii. Laboratuvar teknikleri konusunda ortak çalışma grubu oluşturularak eğitim ve uygulama projelerine ilişkin çalışma yapılması,
 - iii, Piyasa Gözetimi ve Denetimiyle ilgili mevzuat ve teknik gelişmeler konusunda yeni projeler geliştirilmesi.

VII- TARIM, HAYVANCILIK VE SU ÜRÜNLERİ

Türk Tarafı, Nijer'in tarımsal kalkınmasına ve 3N Girişimi (Nijerliler Nijerlileri Besler) Programına desteğini yinelemiştir.

Taraflar aşağıda belirtilen konularda işbirliğı yapmayı kararlaştırmıştır:

- Hayvan hastalıkları ile m¼cadele, bu hastalıklarla m¼cadele stratejilerinin geliştirilmesi, teşhis programlarının tartışılması, referans enstit¼leri arasında karşılıklı uzman değişimi ve bilgi paylaşımı,
- Arazi ve tohum ışlahı ve sularda tarımsal kaynaklı kirliliğin ¼nlenmesi hususunda işbirliğı,
- Bitkisel ve hayvansal kaynaklı gıda g¼venirliğı alanında bilgi ve tecr¼be paylaşımı,
- Tarımsal pazarlama alanında; teknik bilgi ve uzman değişimi, karşılıklı pazarlama araştırmalarının teşviki, tarım sergi ve fuarlarına katılım sağlanması,

- Bitkisel ve hayvansal üretimin artırılmasına yönelik; ortak projelerin geliştirilmesi, ekipman desteği verilmesi, eğitim düzenlenmesi,
 - Uluslararası Tarımsal Araştırma ve Eğitim Merkezi (UTAEM) ile Nijer Ulusal Tarımbilimsel Araştırma Enstitüsü (INRAN) arasında teknik eğitim işbirliği, modern sulama teknikleri ve arazi ıslahı konularında bilgi ve tecrübe paylaşımı,
 - Tatlı su balığı yetiştiriciliği ve ekosistem konularında eğitim verilmesi,
 - Bitki ve hayvan sağlığı araştırmaları konularında işbirliği yapılması.
- Nijer Tarafı, farklı alanlardaki bu projeleri Türk tarafına tevdi edecektir.

Türk Tarafı, ayrıca iki ülke arasında tarım alanında ilişkilerin güçlendirilmesi amacıyla 2014 yılı Eylül ayında Tarım Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptı taslak metnini tevdi ettiğini belirtmiş ve anılan Zaptın ivedilikle Türkiye’de imzalanması hususundaki arzusunu ifade etmiştir.

VIII- ENERJİ VE MADENCİLİK

Taraflar, Türk Tarafının Nijer Tarafına ilettiği “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti arasında Enerji ve Hidrokarbonlar Alanlarında İşbirliğine Dair Uygulama Anlaşması” ile “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti arasında Maden Alanlarında İşbirliğine Dair Uygulama Anlaşması”nın en kısa süre içerisinde imzalanabilmesi için gerekli gayreti göstermeye mutabık kalmıştır.

Türk Tarafı, devlete ait bir şirket olan, Turkish Petroleum International Company Limited (TPIC)’in, petrol ve petrol ürünleri ticareti konusunda her türlü işbirliği ve ortaklığa açık olduğunu belirtmiştir.

Türk tarafı, Nijer Devlet Başkanı Sayın Issoufou Mahamadou’nun Mart 2014’te Türkiye’ye gerçekleştirdiği ziyaret sırasında imzalanan Ortak Deklarasyonunda vurgulandığı üzere, Nijer’deki maden ve petrol ruhsatlarının Türk firmalarınca edinilmesinin kolaylaştırılması yönündeki mutabakata atıf yaparak, Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO)’nın, Nijer’deki hidrokarbon arama-geliştirme-üretim sektöründeki projelerini değerlendirebileceğini dile getirmiştir.

Taraflar, Maden Tetkik Arama (MTA) Genel Müdürlüğü ile Nijer’in muadil kuruluşları arasında işbirliği çerçevesinde, endüstriyel hammaddeler, enerji hammaddeleri ve metalik maden potansiyellerinin araştırılması, maden arama teknolojilerine yönelik ortak projeler oluşturulması ve eğitim programları yoluyla bilgi değişimi gerçekleştirilmesi hususlarında mutabık kalmıştır.

Taraflar ayrıca, madencilik alanında analiz ve kontrol laboratuvarının tesisi ve ekipman temini konularında bilgi ve tecrübe paylaşımı ile jeolojik haritalama faaliyetlerinin ortaya konulmasına

ilişkin eğitim programlarının düzenlenmesini kararlaştırmıştır.

Türk Tarafı, hidroelektrik santral ve trafo merkezlerinin kurulması ile mevcut olanların rehabilite edilmesi ve ayrıca rüzgar, güneş, su kaynakları gibi yenilenebilir enerji kaynaklarına dayanan enerji üretim sistemleri konularında işbirliği yapılabileceklerini belirtilmiştir.

Nijer Tarafı, Türk Tarafını Say ve Kollo'daki demir yataklarının geliştirilmesi ve işletilmesinde yer almaya davet etmiştir.

Nijer Tarafı, Türk Tarafına Ekim 2014'te iki adet altın arama ruhsatının iki Türk şirketine verildiğini bildirmiştir. Diğer taraftan başka bir Türk şirketi Samira'daki altın madeninin devralma müzakerelerine devam etmektedir.

Nijer Tarafı, Türk Tarafını ayrıca yılda 1000 köye elektrik sağlanması programına katılmaya davet etmiştir.

Türk Tarafı bu bilgileri memnuniyetle karşılamış ve bu projelerle ilgili teknik dokümanların alınmasını müteakip yetkin Türk firmalarını bilgilendireceğini belirtmiştir.

IX- SAĞLIK

Taraflar, 08 Ocak 2013 tarihinde, Niamey'de imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşma'nın 2014 Ocak ayında yürürlüğe girmesinden duydukları memnuniyeti belirtmişlerdir.

Taraflar, bu Anlaşma'nın uygulanması çerçevesinde, Türk Hükümeti tarafından her yıl Nijer hastanelerinin müdehale kapasitesini aşan 50 hastanın, Türk hastanelerinde tedavi masraflarının karşılanması konusunda duydukları memnuniyeti dile getirmiştir.

Taraflar, Türkiye'deki Sivil Toplum Kuruluşu İHH, İslam Kalkınma Bankası ve Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) desteğiyle inşa edilen Lamordé Ulusal Hastanesi Göz Merkezi'nin 2014 Eylül ayında resmi açılışından duydukları memnuniyeti ifade etmiştir.

Türk Tarafı, Nijer Tarafına hasta tedavisi ile ilgili iletişim noktalarını iletmiş ve Nijer tarafını en kısa sürede aynısını yapmaya davet etmiştir.

Türk Tarafı aşağıda belirtilen konularda Nijer Tarafına destek verebileceğini ifade etmiştir:

- Acil durum ve afetlerde sağlık hizmetlerine ilişkin bilgi ve deneyim paylaşımı, acil ilk yardım eğitim programı düzenlenmesi,
- Sağlık bilgi sistemleri, e-sağlık ve sağlık sisteminin elektronik ortama aktarılması konularında bilgi ve tecrübe değişimi ve karşılıklı işbirliği.

X- EĞİTİM VE FORMASYON

Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti tarafından verilen burs sayısının artmış olmasından duyulan memnuniyeti ifade etmiştir.

Nijer Tarafı, Türk Tarafından Türkiye Cumhuriyetince burs verme süreci ile mevcut Nijerli burslu öğrencilerin sayısına ilişkin bilgi talep etmiştir. Nijer tarafı işbirliği çerçevesinde Türk tarafına kendi burs tahsis süreci hakkında bilgi vermeyi taahhüt etmiştir. Türk tarafı bu talebi ilgili kurumlara ileteceğini bildirmiştir.

Taraflar, eğitim ve formasyon alanında bir işbirliği anlaşması üzerinde müzakerede bulunmayı kararlaştırmışlardır.

Nijer Tarafı, Nijer Devlet Başkanı'nın Mart 2014'te Türkiye'ye gerçekleştirdiği ziyaret sırasında iki Cumhurbaşkanı arasında varılan mutabakata atıfla, Niamey'deki Türk Büyükelçiliği arsasının yanındaki iki araziye modern bir okulun ile caminin inşa edilmesi yönündeki Türk Tarafının

önerisini memnuniyetle karşılamış ve bu girişimde ilgili tarafların mutabakatını sağlamak üzere gerekli adımları atma taahhüdünde bulunmuştur. Diğer taraftan Nijer Tarafı, Türk Tarafının Niamey şehrindeki 32 baraka sınıfın modern şekilde yapılması taahhüdünü hatırlatmıştır.

Taraflar iki ülke yükseköğretim kurumları arasında akademisyen, araştırmacı ve öğrenci hareketliliğine imkan verecek karşılıklı işbirliğini hedefleyen bir mutabakat zaptı imzalaması hususunda mutabık kalmıştır.

Nijer Tarafı bu alanda işbirliğinin laboratuvarlara ve araştırma merkezlerine erişimini, eğitimcilerin formasyonunu ve eğitime uygulanan bilgi ve iletişimde kullanılan yeni teknoloji transferini kolaylaştıracak şekilde genişletmeyi önermiştir.

Nijer Tarafı bu alanlardaki projelerini Türk Tarafına tevdi edecektir.

XI- KÜLTÜR VE TURİZM

Taraflar, Kültürel İşbirliği Anlaşması'nın İşbu Karma Ekonomik Komisyon Toplantısı esnasında imzalanmasından duydukları memnuniyeti ifade etmiştir.

Taraflar, Agadez Bölgesinde bulunan, iki ülkenin ortak tarihi mirasını teşkil eden Osmanlı kale ve surlarının restorasyonu yönünde mutabık kalmıştır.

Taraflar, bu projenin gerçekleştirilmesi için müzakerelere başlama yönünde anlaşmıştır.

Taraflar aşağıda belirtilen konularda işbirliği yapmayı kararlaştırmışlardır:

- Mesleki turizm ve otelcilik eğitimi konularında uzman kişilerin deneyim paylaşımı,
- Hizmet kalitesinin artırılması amacıyla konaklama ve yeme-içme işletmelerinde çalışan personele yönelik yaygın mesleki turizm ve otelcilik eğitimi programlarının düzenlenmesi konularında işbirliği yapılması,
- Kültür ve turizm verilerinin paylaşımı,
- Tur operatörleri, gazeteciler ve kanaat önderleri için karşılıklı tanıtım gezileri ile turizm sektörüne yönelik çalıştaylar düzenlenmesi imkânlarını araştırılması.

XII- ULAŞTIRMA ve HABERCİLİK

Taraflar, 31 Mayıs 2012 tarihinde İzmir'de imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti arasında "Hava Ulaştırma Anlaşması"na ilişkin duydukları memnuniyeti

ifade etmiştir.

Taraflar, 2012 Aralık ayında haftada üç gün olarak başlayan Türk Hava Yolları (THY) seferlerinin, Nisan 2014'den itibaren 5 güne çıkmasından duydukları memnuniyeti belirtmiştir.

Türk Tarafı, demiryolu çeken ve çekilen araçların bakım-onarımı, teknik işbirliği, eğitim ve danışmanlık hizmeti ve tecrübe paylaşımı konularında işbirliği yapılabileceğini belirtmiştir.

Taraflar haberleşme alanında işbirliği yapma konusunda mutabık olduğunu belirtmiştir.

XIII- TEKNİK İŞBİRLİĞİ VE KAPASİTE GELİŞTİRME

Taraflar, kamu ve özel sektörde kapasite geliştirmenin önemini vurgulayarak, bu alanda insan kaynakları yönetimi, mesleki ve teknik eğitim, bilgi ve tecrübe paylaşımı, uzman değişimi, ortak proje, konferans ve toplantılar düzenleyerek işbirliğinin daha da geliştirilmesine karar vermiştir.

Taraflar iki ÷lke arasında planlama ve kalkınma konularında işbirliği imkanlarını araştırma hususunda mutabık kalmıştır.

Taraflar, ÷lkeler arasında sürdürebilir proje, program ve faaliyetlerin geliştirilmesi alanlarında ve özellikle sınai kalkınma, tarım ve hayvancılık, temiz içme suyuna ulaşım, çevre ve ormancılık, anne ve çocuk sağlığı, teknik ve mesleki eğitim ve kapasite artırımı alanlarında işbirliğinin geliştirilmesini teşvik etmeyi kararlaştırmıştır.

Taraflar, kalkınma proje ve programlarının gerçekteştirilmesinin düzenli takibi için iki ÷lke makamları arasında bir mekanizma oluşturulması yönünde çalışmalara başlanması niyetlerini beyan etmiştir.

B

7

* * *

Taraflar, Türkiye- Nijer Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Ekonomik Komisyon 2. Dönem Toplantısının, Niamey'de diplomatik yollarla kararlaştırılacak bir tarihte gerçekleştirilmesi konusunda mutabık kalmıştır.

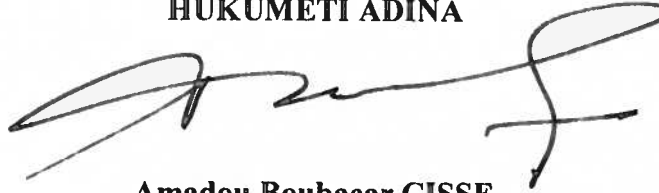
6 Kasım 2014 tarihinde Ankara'da Türkçe ve Fransızca dillerinde iki asıl nüsha olarak ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere düzenlenmiş ve imzalanmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**



**Cevdet YILMAZ
Kalkınma Bakanı**

**NİJER CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**



**Amadou Boubacar CISSE
Nijer Devlet Bakanı ve Planlama, Toprak
İdaresi ve Toplumsal Kalkınma Bakanı**

**TÜRKİYE-NİJER 1. DÖNEM KARMA EKONOMİK
KOMİSYONU
HAZIRLIK TOPLANTISI KATILIMCI LİSTESİ**

Adı Soyadı	Kurumu/Birimi
M. Cevdet YILMAZ	Kalkınma Bakanlığı Karma Ekonomik Komisyon Eşbaşkanı
Fuat KASIMCAN	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü
Zeynep KALELİ CRUZNEVAS	Dışişleri Bakanlığı Batı Afrika Genel Müdür Yardımcılığı
Ergüç ÜLKER	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü
Abdullah SERT	Sağlık Bakanlığı Dış İlişkiler ve AB Genel Müdürlüğü
Dr. Hürriyet BÜLBÜL	Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Tarım Araştırmaları Genel Müdürlüğü
Murat KOCABAŞ	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü
Meral Akbilek KORAY	Dışişleri Bakanlığı Batı Afrika Genel Müdür Yardımcılığı
Tarhan SEZGİN	Ekonomi Bakanlığı İhracat Genel Müdürlüğü
Olca ÖZARA	Ekonomi Bakanlığı AB Genel Müdürlüğü
Ali VARİŞLİ	Ekonomi Bakanlığı Teşvik Uygulama Genel Müdürlüğü
Zeynep Ceren Ak	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü
Özgecan ŞAHİN	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü
Eyyup YILDIRIM	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü
Gökçe KÖKSAL	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü

Gonca KOKSAL	Ekonomi Bakanlığı Anlaşmalar Genel Müdürlüğü
Ayben ÇEVİK	Ekonomi Bakanlığı SBYHYGM
Nuh ÜSTÜN	Ekonomi Bakanlığı AB Genel Müdürlüğü
Tayfun DOĞAN	Kültür ve Turizm Bakanlığı Dış İlişkiler
Emre POYRAZ	Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Dış İlişkiler ve AB Genel Müdürlüğü



13

**TÜRKİYE-NİJER 1. DÖNEM KARMA EKONOMİK
KOMİSYONU
HAZIRLIK TOPLANTISI KATILIMCI LİSTESİ**

Ceren Gökmen EKİN	Gelir İdaresi Başkanlığı Çifte Vergilemeyi Önleme Anl.
Mustafa AKSOY	Maden Tetkik ve Arama Genel Müdürlüğü Enerji Dairesi Başkanlığı
Erhan KARAKUŞ	Maden Tetkik ve Arama Genel Müdürlüğü Jeoloji Etütleri Dairesi Başkanlığı
Gökçe GÜRTEKİN	Maden Tetkik ve Arama Genel Müdürlüğü M.A.T. Dairesi Başkanlığı
Enis YILDIRIM	Kalkınma Bakanlığı Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü
Esmâ ÇELİK	Sağlık Bakanlığı Dış İlişkiler ve AB Genel Müdürlüğü
Beril GÜLŞEN	Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı Dış İlişkiler ve AB Genel Müdürlüğü
Özlem YAVUZ	Orman ve Su İşleri Bakanlığı Çölleşme ve erozyonla Mücadele Genel Müdürlüğü
Seda GEDİK	TOBB Uluslararası İlişkiler Müdürlüğü Uzman Yardımcısı
Yasin KASAY	Hazine Müsteşarlığı Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü
Beste GÜLÇÜR	Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı AB ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü
Turan KURT	Çevre ve Şehircilik Bakanlığı Yapı Malzemeleri
Ümmühan YOKUŞ	Bilim Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı AB ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü
Serpil KÖYLÜ DALGIN	DSİ Genel Müdürlüğü Dış İlişkiler Müşaviri
Dr. Mine KEREK	Orman ve Su İşleri Bakanlığı AB ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı -Mühendis

↙

15

**NİJER-TÜRKİYE 1. DÖNEM KARMA EKONOMİK KOMİSYONU
HAZIRLIK TOPLANTISI KATILIMCI LİSTESİ**

Adı Soyadı	Kurumu/Birimi
S. E. Amadou Boubacar CISSE	Nijer Planlama, Toprak İdaresi ve Toplumsal Kalkınma Bakanı
Ibrahim Lamido KANTA	Su ve Sanitasyon Bakanlığı Genel Sekreter Yardımcısı
Ali Bedi OUMAROU	Enerji ve Petrol Bakanlığı Genel Sekreter Yardımcısı
Tchiroma Boukar Ary Mai TANIMOUNE	Dışişleri Bakanlığı İkili İlişkiler Genel Müdürü
Yakoubou Mahaman SANI	Planlama Bakanı Yatırımlar Genel Müdürü
Bakary Yaou SANGARE	Dışişleri Bakanlığı, Avrupa-Amerika-Okyanusya Müdürü
Dr. Danguioua ADAMA	3N Girişimi Yüksek Komiserliği Programlama ve Geleceğe Dönük Çalışmalar Müdürü
Moussa ABDOUL MOUMOUNI	Yükseköğretim, Araştırma ve Inovasyon Bakanlığı Araştırma ve Programlama Müdürü
Hassoumi SALIFOU	Mesleki ve Teknik Eğitim Müdürü
Moumouni ADO	Kamu Yönetimi ve İdari Reform Bakanlığı Teknik Danışmanı
Lawan ABDOU	İlköğretim ve Ulusal Diller ve Sivil Eğitim Bakanlığı Araştırma ve Programlama Müdürü
Adamou OUSMANE	Küçük Ölçekli Taşocakları Madenciliği Müdürü
Seini DJIBO	Hayvancılık Bakanlığı Araştırma ve Programlama Müdürü
Manu MASSAMA	Teçhizat Bakanlığı Özel Kalem Müdürü
Ousseini HALIDOU	Tarım Bakanlığı Araştırma ve Programlama Şube Müdürü
Garba ISSAKA	Enerji ve Petrol Bakanlığı Şube Müdürü,
Paraiso Souleymane MOUSSA	Dışişleri Bakanlığı Çok taraflı Hukuki İşler Şube Müdürü

Madougou Zeinabou Abdoulaye MAIGA	Dışışleri Bakanlığı Avrupa 3 Şube Müdürü
Hamidou Habiba SAKO	Planlama Bakanlığı Şube Müdürü
Ali Mariama DABO	Gençlik ve Spor Bakanlığı Teknik İşbirliği Şube Müdürü
Mamadou ADAMOU	Ulaştırma Bakanlığı Araştırma ve Programlama Müdürü
El Hamet Mai OUSMANE	Jeolojik ve Maden Araştırmaları Merkezi Başkanı
Mme Sadou AİSSATA	Nijer Ticaret Odası Başkanı Danışmanı
Moussa JOURFAYE	Nijer'in Ankara Büyükelçiliği Birinci Katip



15